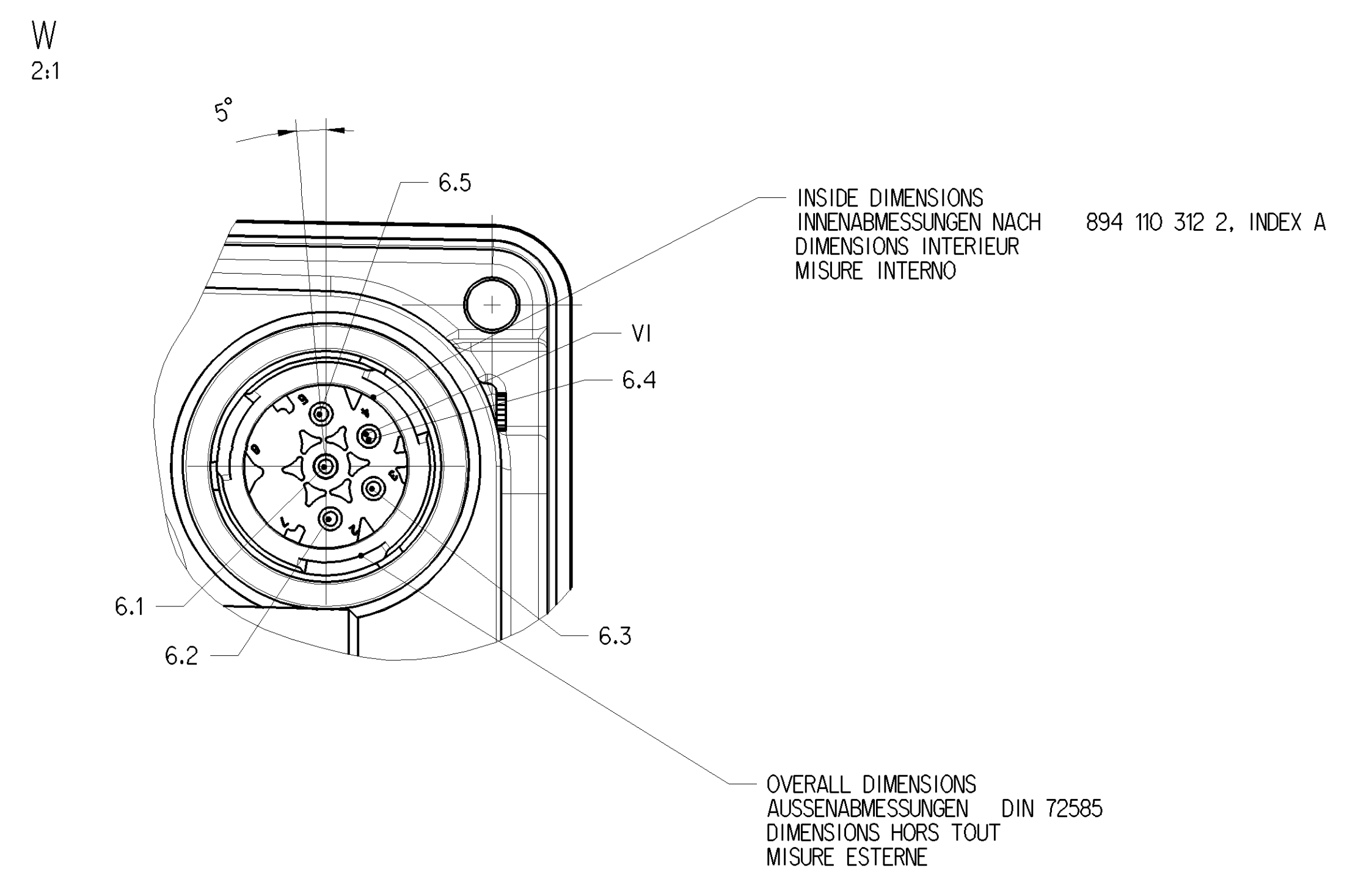
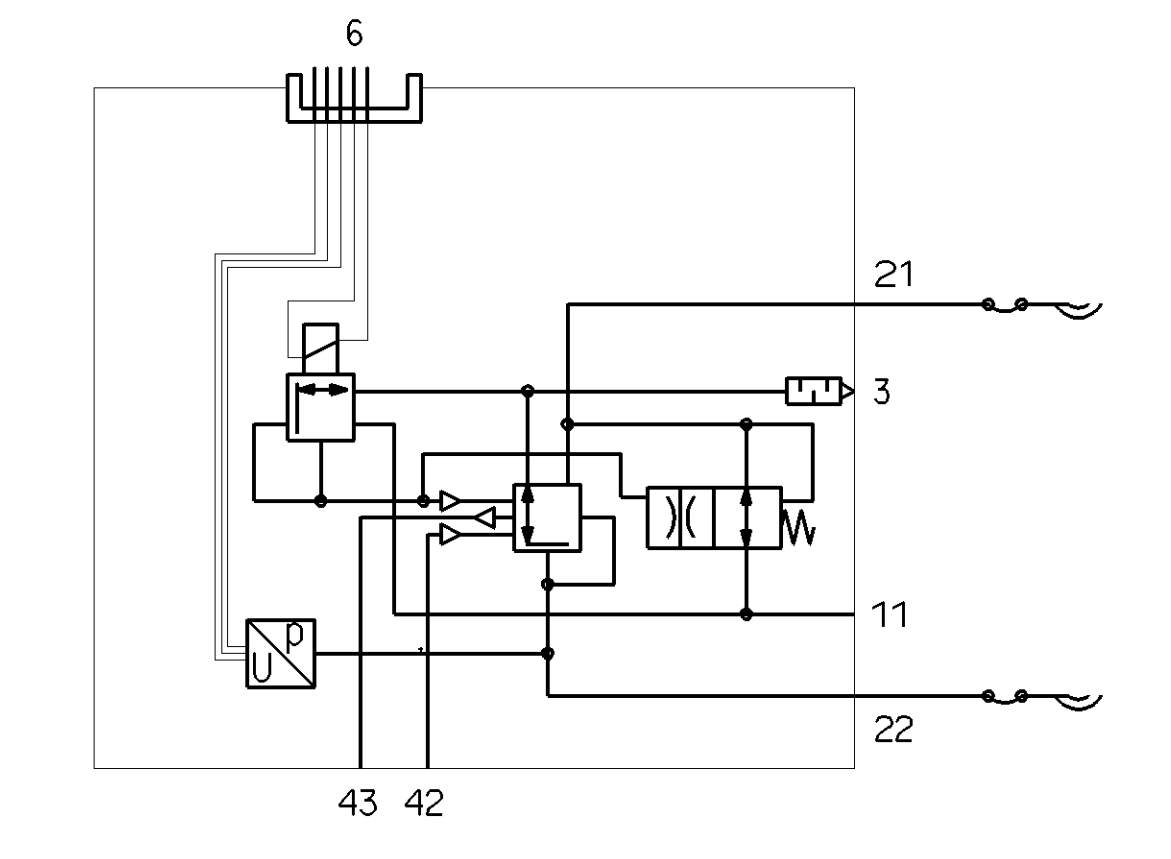
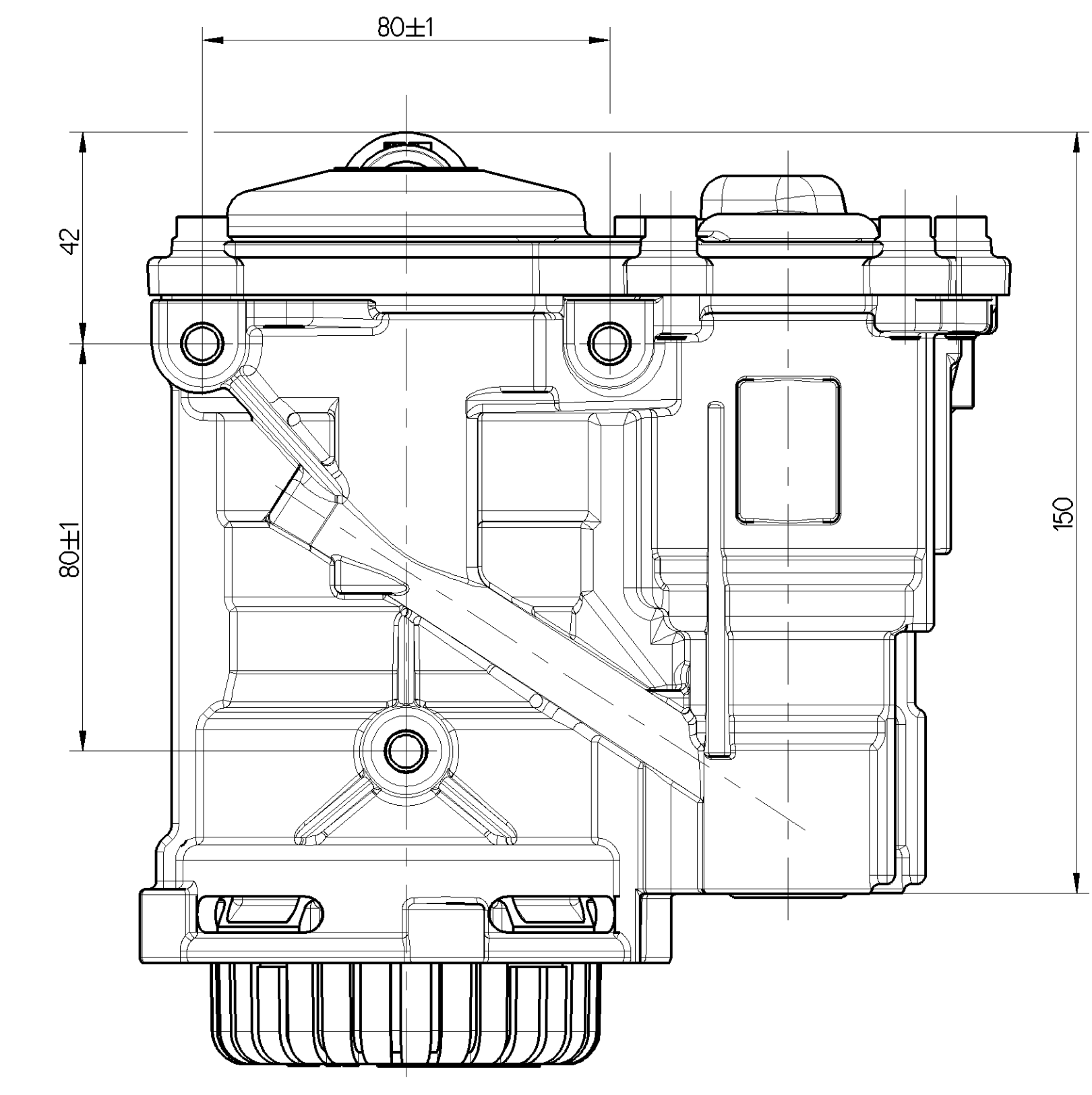
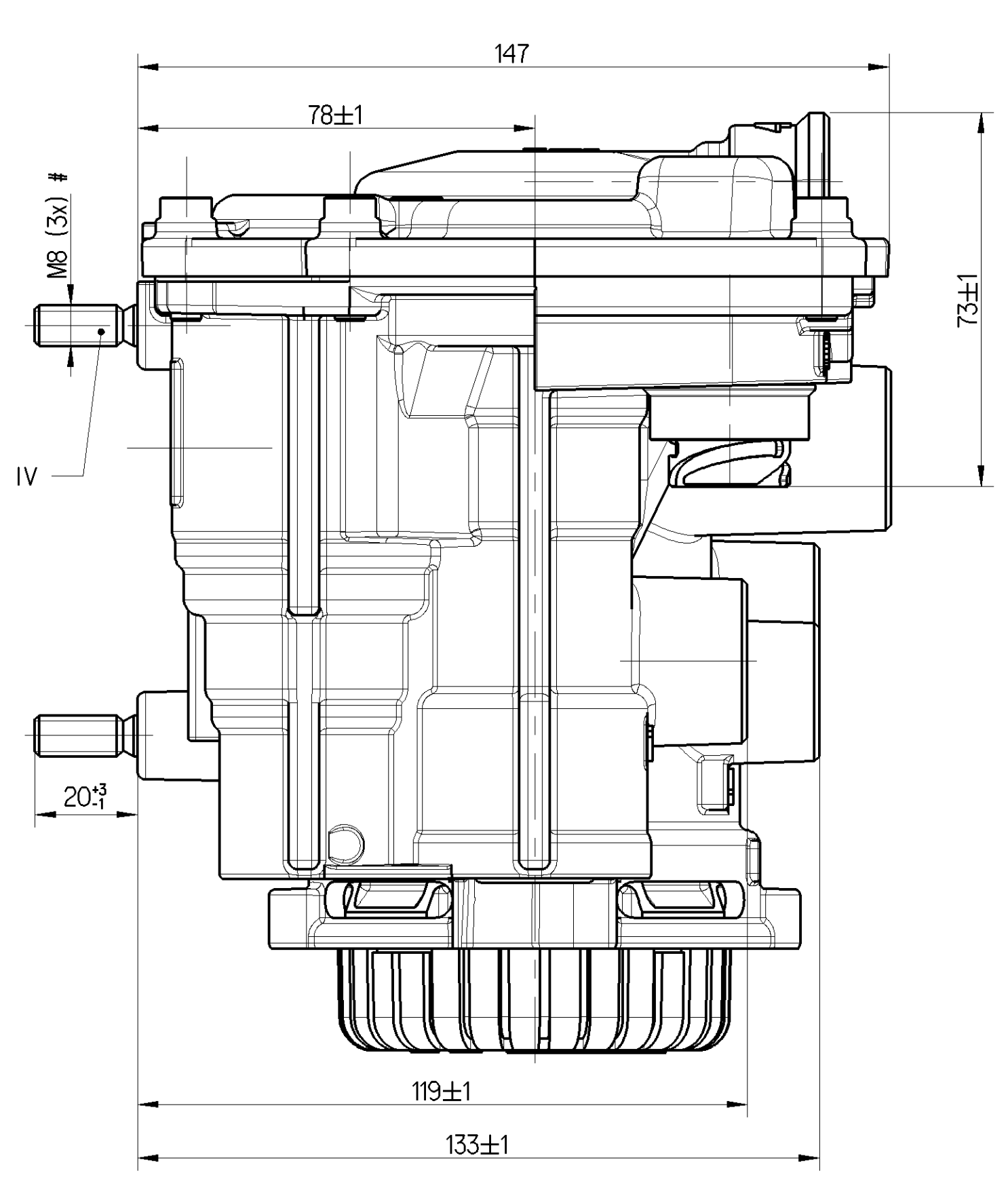
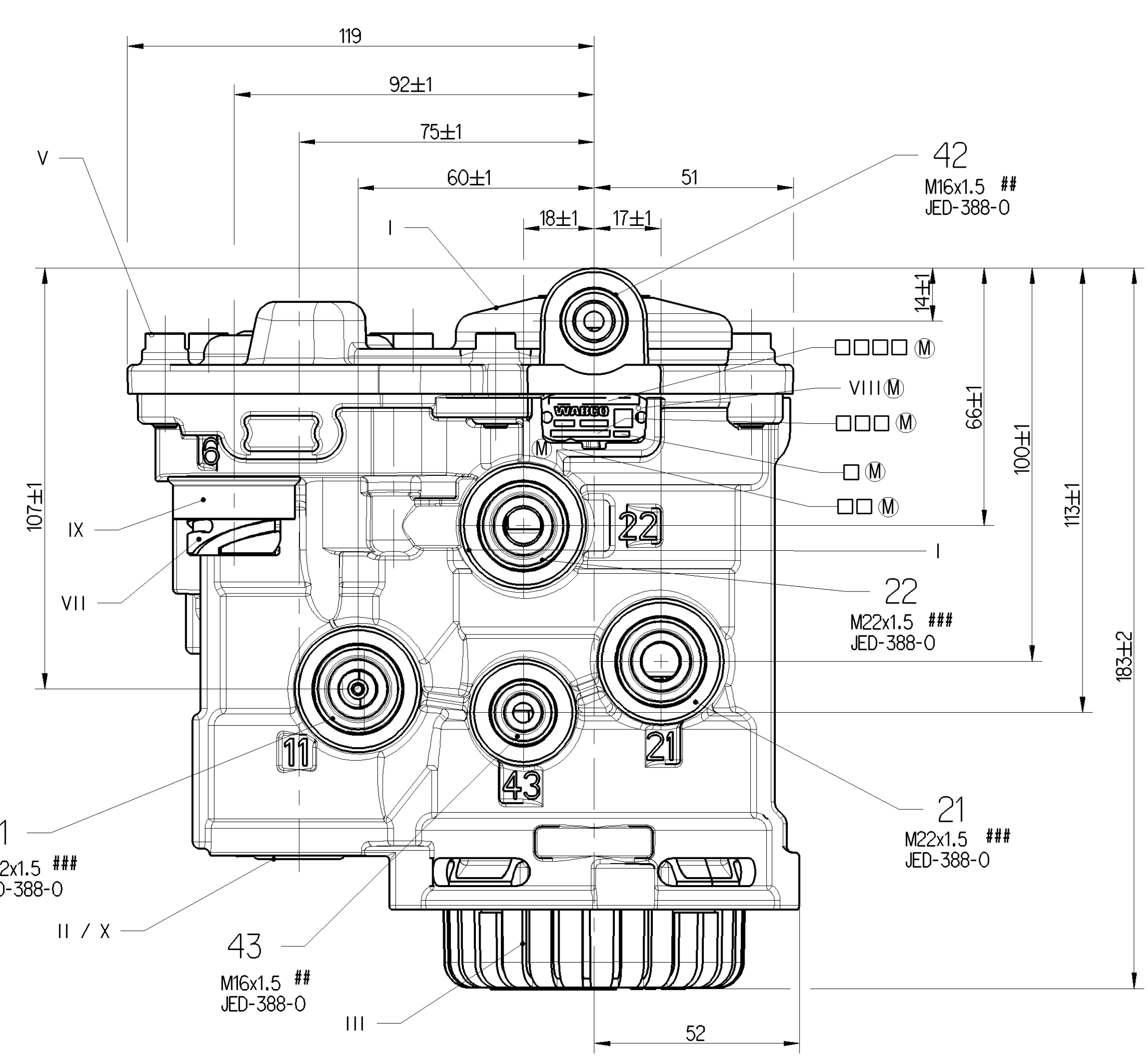


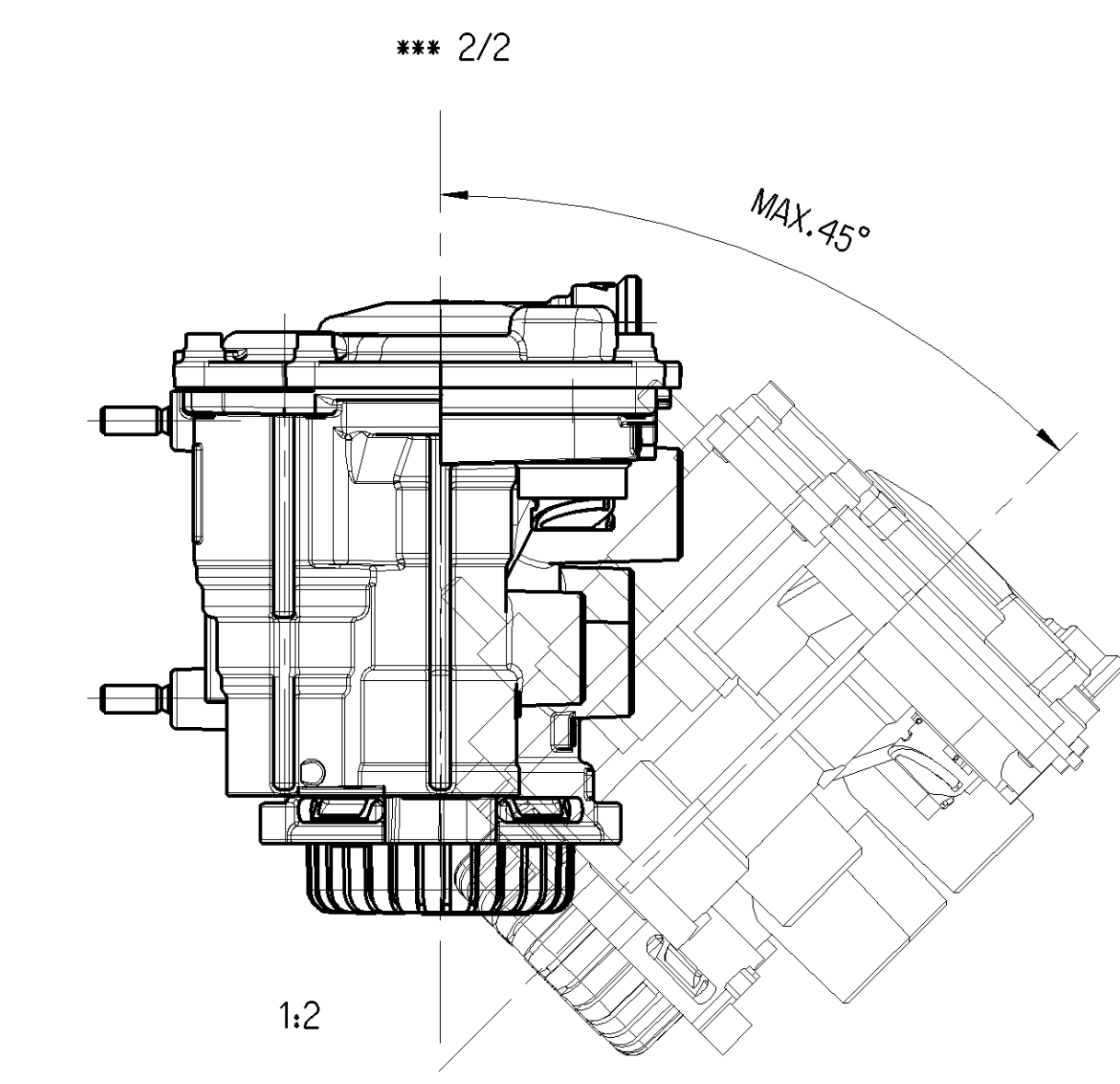
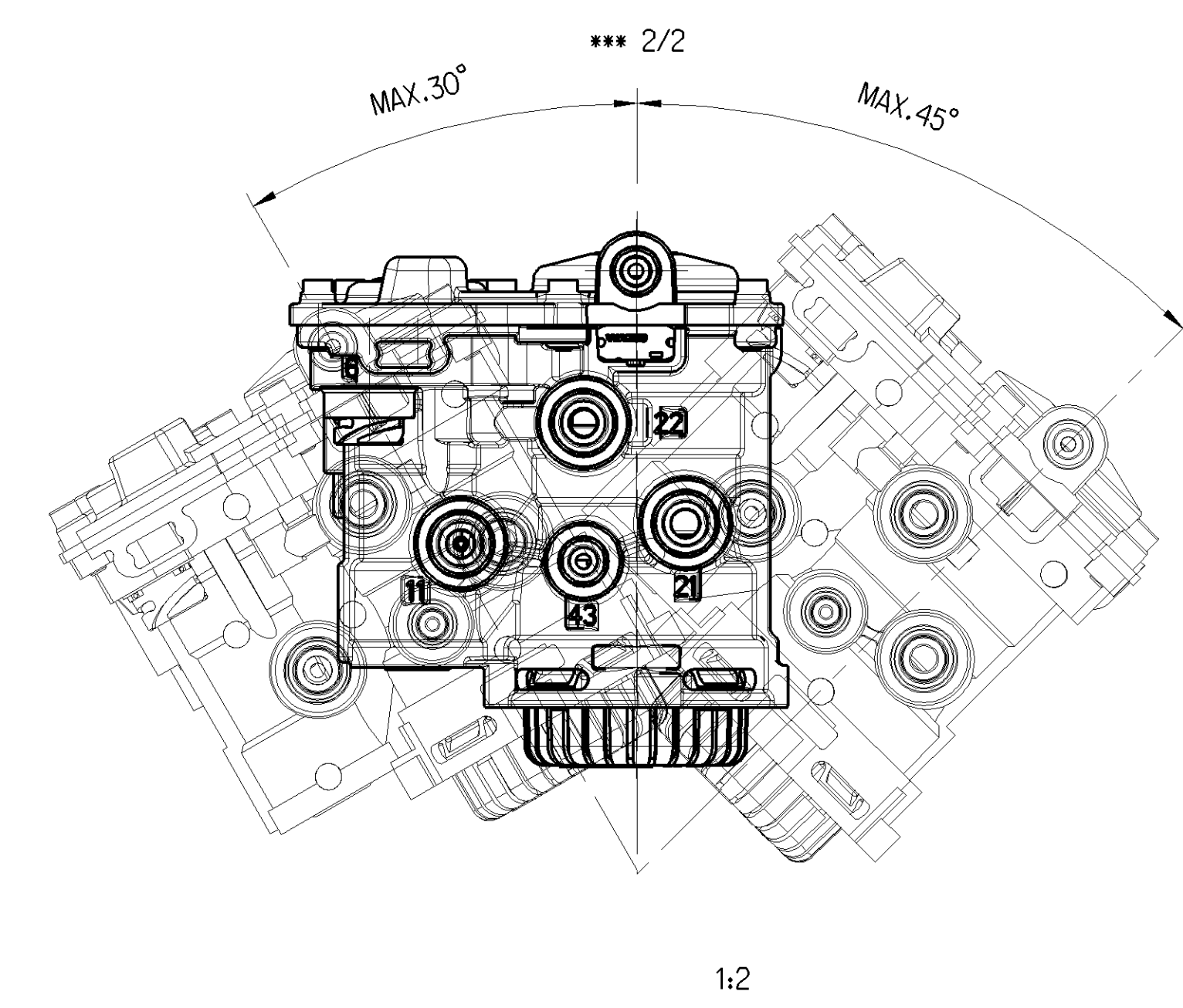
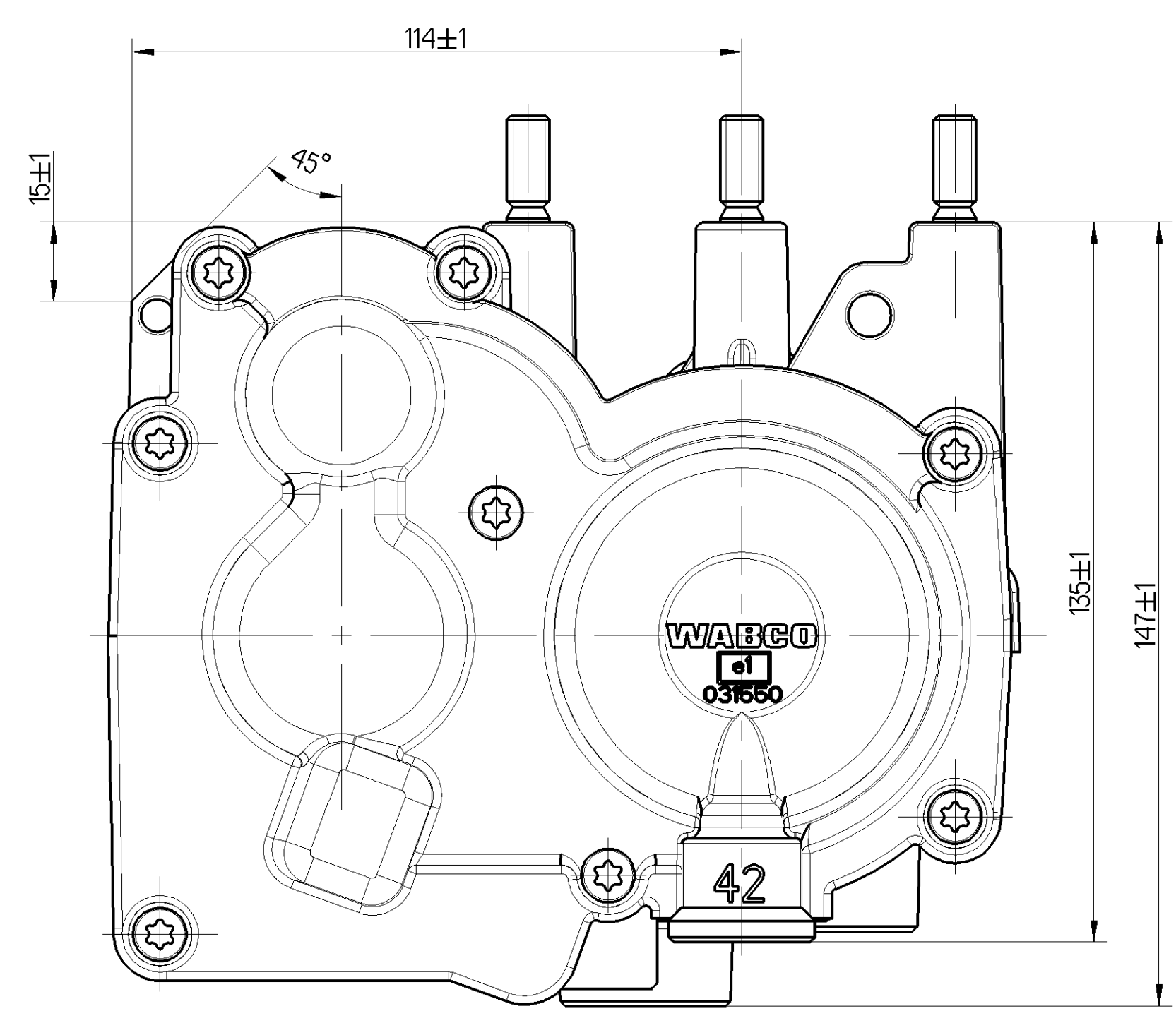
	MATERIAL AND SURFACE PROTECTION MATERIAL UND OBERFLÄCHENSCHUTZ MATERIAU ET PROTECTION SUPERFICIELLE MATERIALE E PROTEZIONE SUPERFICIALE	PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	FUNCTION FUNKTION FONCTION FUNZIONE
I	Al JED-029M1 / JED-259	6	
II	PBT JED-375-1		PRESSURE SENSOR, DRUCKSENSOR, CAPTEUR DE PRESSION, SENSORE DI PRESSIONE
III	PA6.6 JED-354-1	6.1	Ue +
IV	Fe JED-05IM4 / JED-257	6.2	GROUND, MASSE, MASSE, MASSA
V	Fe JED-05IM4 / JED-378-1	6.3	SIGNAL, SIGNAL, SIGNAL, SEGNALE
VI	Cu Zn38 Pb1.5 JED-570-585		
VII	PBT JED-764-5		SOLENOID, MAGNET, AIMANT, SOLENOIDE
VIII	Al JED-077-1 / JED-007-1 (M)	6.4	HIGH, HIGH, HIGH, ALTO
IX	HNER	6.5	LOW, LOW, LOW, BASSO
X	C75 JED-048M1 / JED-731-6		



- MANUFACTURING PLANT : JED-225
PRODUKTIONSSTAETTE :
LIEU DE FABRICATION :
LUOGO DI FABBRICAZIONE :
- DATE OF MANUFACTURE (wyyy) : JED-226
HERSTELLDATUM :
DATE DE FABRICATION :
DATA DI FABBRICAZIONE :
- IDENTIFICATION NUMBER
IDENTIFIZIERUNGS-NUMMER
NUMERO D'IDENTIFICATION
NUMERO D'IDENTIFICAZIONE
- CUSTOMER NO.
KUNDEN-NR.
NO. DU CLIENT
NO. CLIENTE



- 11 SUPPLY
ENERGIEZUFUSS VOM VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE
- 21 SUPPLY LINE TO THE TRAILER
VORRATSLICHTUNG ZUM ANHAENGER
CONDUITE D'ALIMENTATION A LA REMORQUE
CONDOTTA DI ALIMENTAZIONE AL RIMORCHIO
- 22 BRAKING LINE TO THE TRAILER
BREMSLEITUNG ZUM ANHAENGER
CONDUITE DE FREINAGE A LA REMORQUE
CONDOTTA DI FRENATURA AL RIMORCHIO
- 3 EXHAUST
ANSCHLUSS ATMOSPHAERE
ECHAPPEMENT
SCARICO
- 42 CONTROL PRESSURE : SERVICE BRAKING SYSTEM
STEUERDRUCK : BETRIEBSBREMSANLAGE
PRESSION DE COMMANDE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE
PRESSIONE DI COMANDO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO
- 43 CONTROL PRESSURE : PARKING BRAKING SYSTEM
STEUERDRUCK : FESTSTELLBREMSANLAGE
PRESSION DE COMMANDE : DISPOSITIF DE FREINAGE DE STATIONNEMENT
PRESSIONE DI COMANDO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI STAZIONAMENTO
- 6 ELECTRICAL CONTROL
ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS
COMMANDE ELECTRIQUE
COMANDO ELETTRICO



MAX. TORQUE MAX. ANZUGSMOMENT COUPLE MAXI DE SERRAGE COPPIA MASSIMA DI SERRAGGIO	26 Nm
FOR THREAD PERMISSIBLE FÜR GEWINDE ZULAESSIG POUR FILETAGE ADMISE PER FILETTATURA AMMESSA	#
TORQUE ACCORDING TO JED-366 ANZUGSMOMENT ENTSPRECHEND JED-366 COUPLE DE SERRAGE SUIVANT JED-366 COPPIA DI SERRAGGIO SECONDO JED-366	# # M16 M22 MAX. 34 Nm MAX. 53 Nm

General Specification: JED-354-0	Further Technical Data: 480 204 002 0	Doc. Code: 530	Drawn: 1	To: 30	Date: 2014-07-25	Sheet: 1 of 3
Range of Nominal Dimensions (± mm)	Class: 11 ± 50 ± 80 ± 100 ± 150 ± 200 ± 300 ± 400 ± 500	File: 0.5 1.0 1.5 2.0	Medium: X 1.0 2.0 3.0 4.0 ± 5°	Coarse: 2.0 3.5 5.0 6.5	Material No.: 480 204 002 0	Date of 1st issue: 2000-10-05
Max. Torque: 26 Nm	Max. Anzugsmoment: 26 Nm	Max. Couple de serrage: 26 Nm	Max. Coppia massima di serraggio: 26 Nm	Max. Torque: 34 Nm	Max. Anzugsmoment: 34 Nm	Max. Couple de serrage: 34 Nm
Max. Torque: 53 Nm	Max. Anzugsmoment: 53 Nm	Max. Couple de serrage: 53 Nm	Max. Coppia massima di serraggio: 53 Nm	Max. Torque: 53 Nm	Max. Anzugsmoment: 53 Nm	Max. Couple de serrage: 53 Nm

This drawing is the property of WABCO. It is not to be reproduced, copied, or disseminated in any form without the written permission of WABCO. The user of this drawing is responsible for its correct use and for any damage caused by its use. WABCO is not liable for any damage caused by its use.

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
 GERÄT ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERÄTE NACH VDE 0580
 LA VALVE CORRESPONDE ALLE CONDITIONS POUR DE APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
 LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELETTROMAGNETICI SECONDO VDE 0580

- 1.1 WORKING MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, OIL AND ALCOHOL)
 ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, OEL- UND ALKOHOLHALTIG)
 FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, HUILE ET D'ALCOOL)
 FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (CONTENENTE ACQUA, OLIO ED ALCOOL)
- 1.2 AMBIENT MEDIUM : AIR (CONTAINING WATER, SALT, DUST AND OIL)
 UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER-, SALZ-, STAUB- UND OELHALTIG)
 FLUIDE AMBIANT : AIR (CHARGE D'EAU, DE SEL, DE POUSSIERE ET D'HUILE)
 FLUIDO AMBIENTE : ARIA (CONTENENTE ACQUA, SALE POLVERO ED OLIO)
- 2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS :
 THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN : -40...+80 °C
 PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE DE
 CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :

- 2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT :
 KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : MAX. 110 °C AT 1h
 RESISTANCE THERMIQUE TEMPORAIRE :
 RESISTANZA TERMICA PER BREVE PERIODO:

- 3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
 BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : $p_e = 8.5 \text{ bar}$ (+1 bar TEMPORARY)
 PRESSION D'UTILISATION (ALIMENTATION) : DE COURTE DUREE)
 PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) : BREVE TEMPO SOLO)

- 3.2 MAX. PERMISSIBLE WORKING PRESSURE (WITHOUT FUNCTION) (SUPPLY) :
 MAX. ZULAESSIGER BETRIEBSDRUCK (OHNE FUNKTION) (VORRAT) : $p_e = 13 \text{ bar}$
 PRESSION D'UTILISATION MAXI ADMISSIBLE (SANS FONCTION) (ALIMENTATION) :
 PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX. AMMISSIBILE (SENZA FUNZIONE) (ALIMENTAZIONE) :

- 4 MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER : PORT 11 - 22 :
 MIN. DURCHFLOSSEOFFNUNG /NENNWEITE : ANSCHLUSS 11 - 22 : 78,5mm²/NW 10
 MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL : ORIFICE 11 - 22 :
 MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMINALE : ORIFIZIO 11 - 22 :

- 5 VOLTAGE (PRESSURE SENSOR) :
 SPANNUNG (DRUCKSENSOR) : 24 +8 /-6,5 V
 TENSION (CAPTEUR DE PRESSION) :
 TENSIONE (SENSORE DI PRESSIONE) :

- 5.1 MAX. CONTINUOUS VOLTAGE BETWEEN PORTS 6.4 AND 6.5 :
 MAX. DAUERSPANNUNG ZWISCHEN ANSCHLUSS 6.4 UND 6.5 : 8V
 TENSION PERMANENTE MAX. ENTRE ORIFICE 6.4 ET 6.5 :
 TENSIONE PERMANENTE MAX. FRA ORIFIZIO 6.4 E 6.5 :

- 6 MAX. CURRENT (SOLENOID) : DIRECT CURRENT
 MAX. STROM (MAGNET) : $I_{max} = 1.4 \text{ A}$ GLEICHSTROM U [V]
 COURANT MAX. (AIMENT) : COURANT CONTINU
 CORRENTE MAX. (SOLENOIDE) : CORRENTE CONTINUA

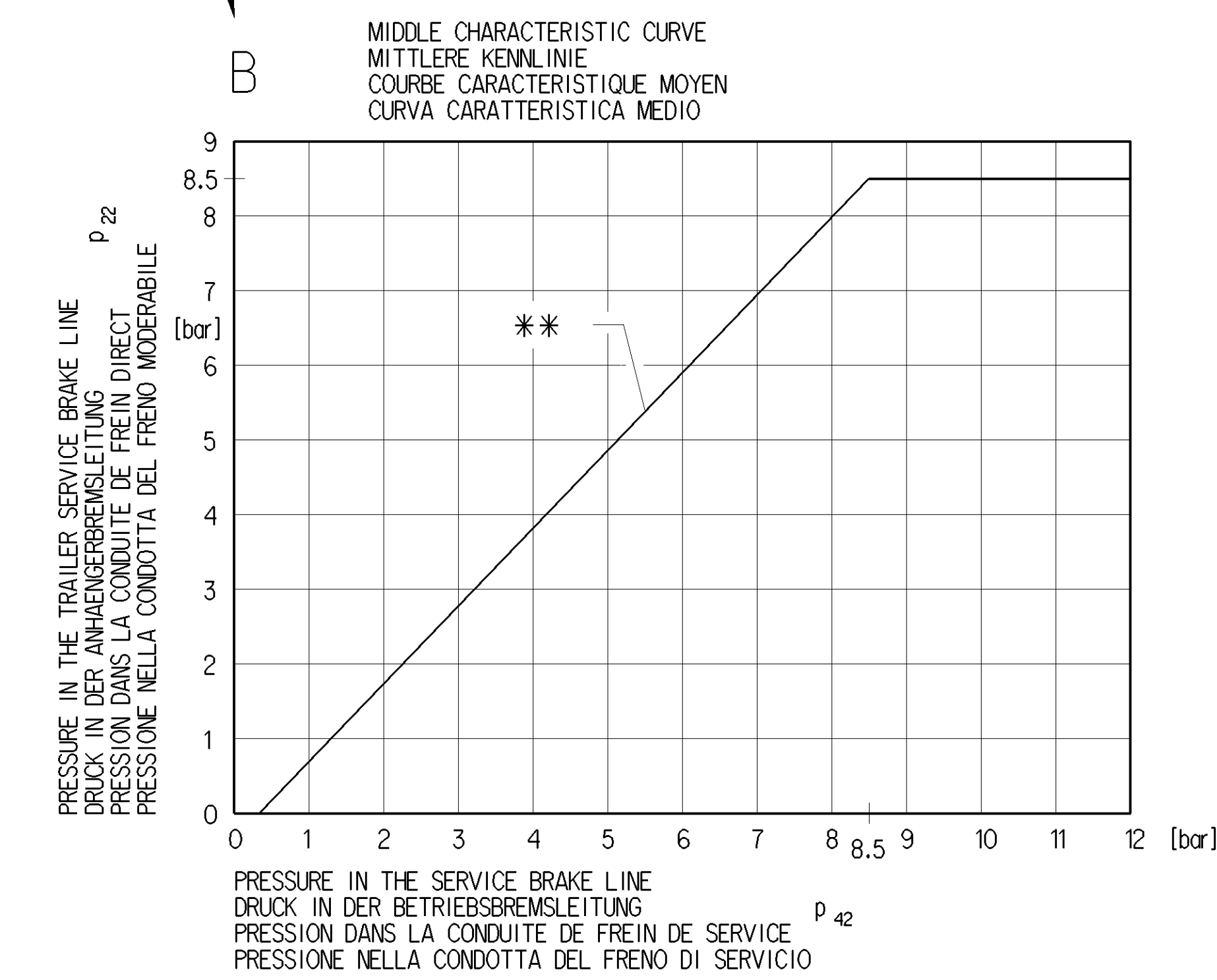
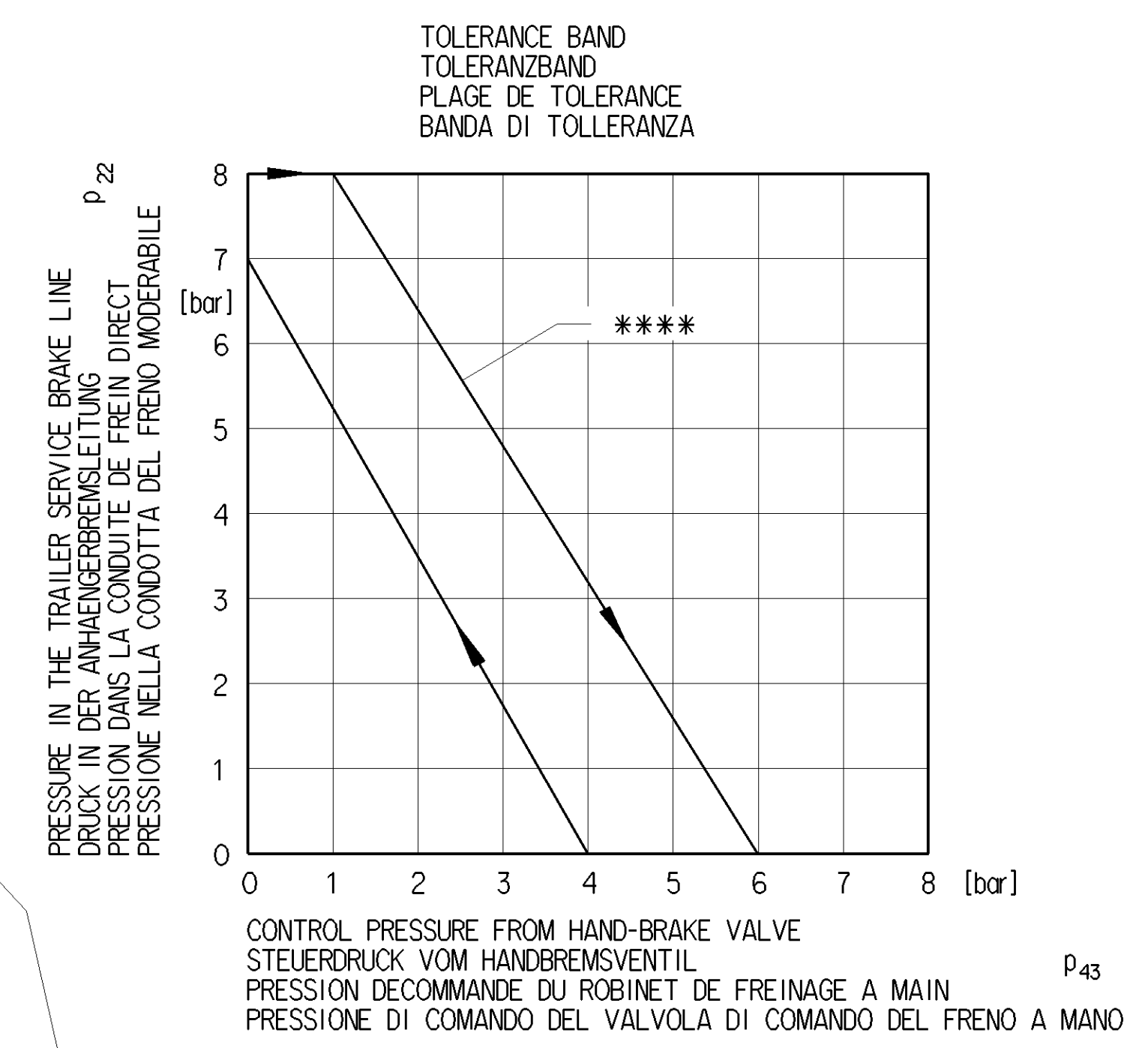
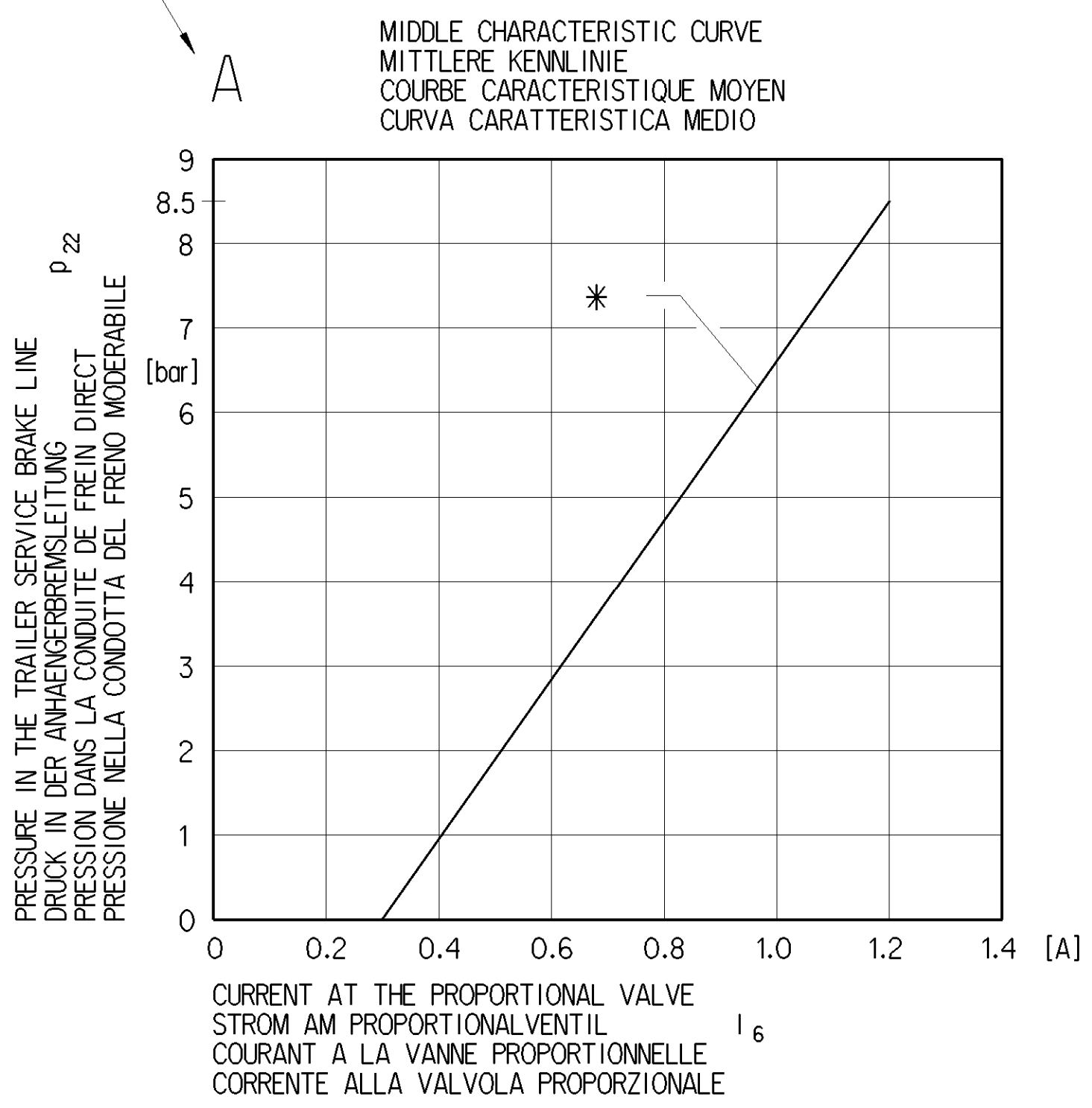
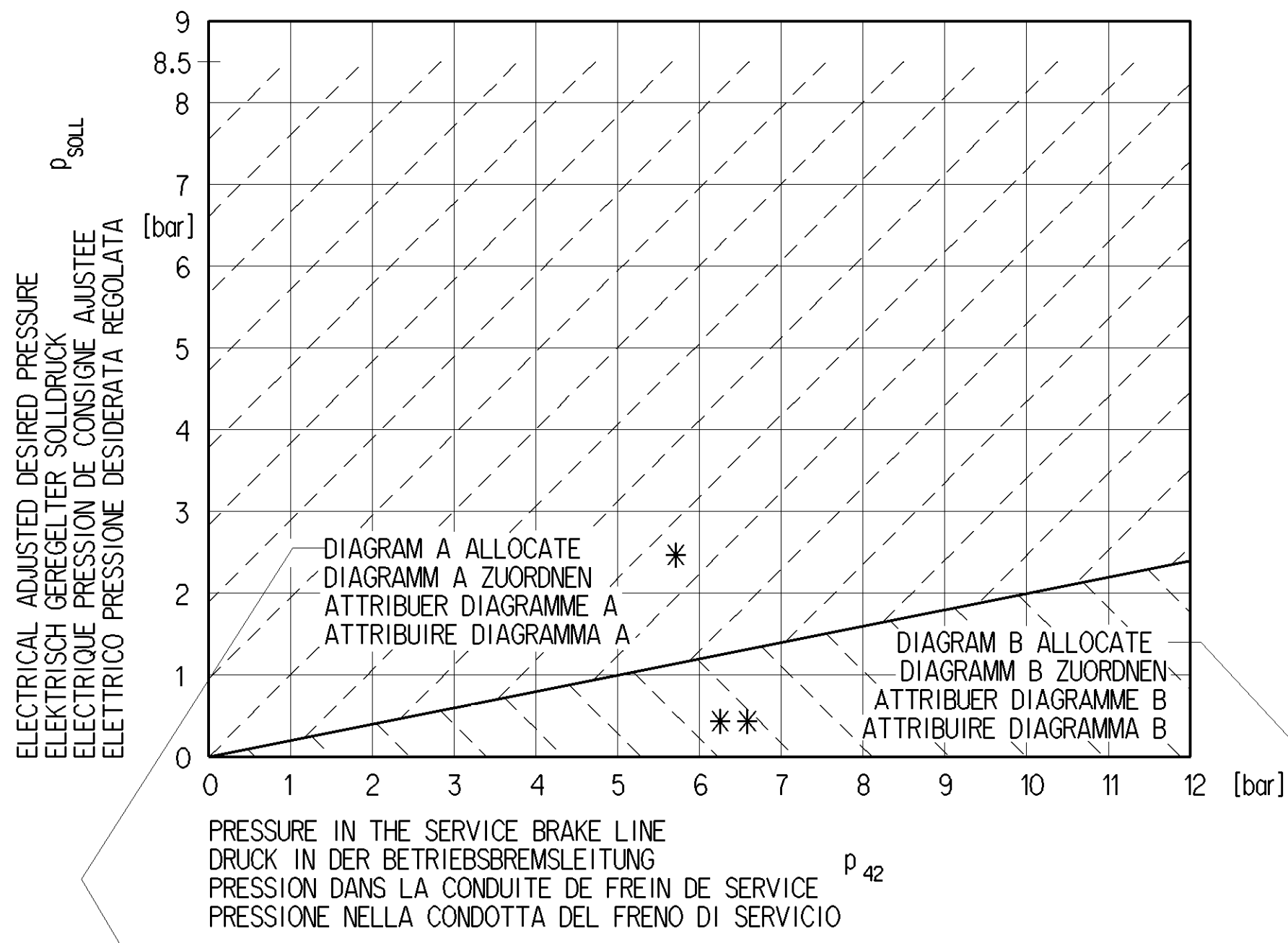
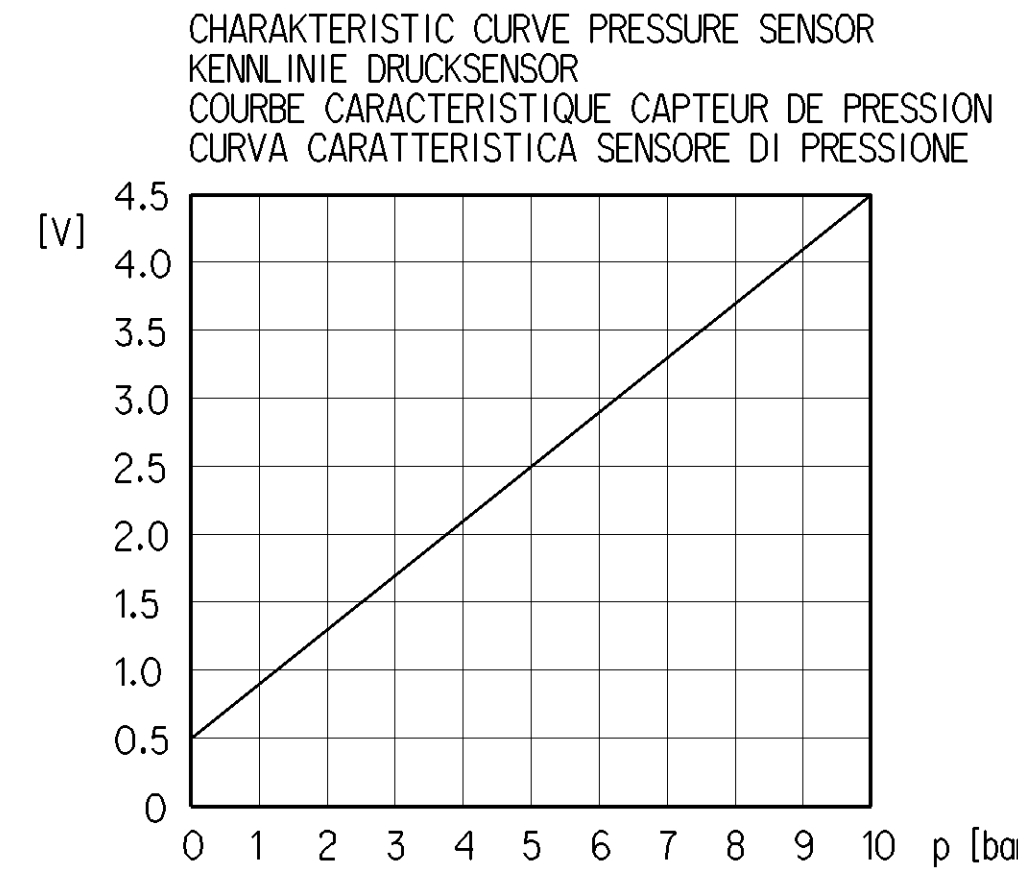
- 7 OUTPUT PRESSURE :
 AUSGANGSDRUCK : $p_{22} = 8.5 \text{ bar} / \text{ED} = 100\%$
 PRESSION DE SORTIE :
 PRESSIONE D'USCITA :

- 8 DEGREE OF PROTECTION : COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED COUPLING : IP 6K 6K, IP 6K 9K
 SCHUTZART : KOMPLETTES GERÄT MIT MONTIERTER KUPPLUNG :
 DEGRE DE PROTECTION : APPAREIL COMPLET AVEC L'ACCOUPEMENT MONTE :
 GRADO DI PROTEZIONE : APPARECCHIO COMPLETO CON ACCOPIAMENTO MONTATO :

- ELECTRIC TERMINALS WITH MOUNTED COUPLING :
 ELEKTRISCHE ANSCHUESSE MIT MONTIERTER KUPPLUNG : IP 6K 7
 BORNES ELECTRIQUES AVEC L'ACCOUPEMENT MONTE :
 TERMINALI ELETTRICI CON ACCOPIAMENTO MONTATO :

- 9 PROTECTION CLASS :
 SCHUTZKLASSE : III
 CLASSE DE PROTECTION :
 CLASSE DI PROTEZIONE :

- 10 INSTALLATION LIMITATIONS : SEE SHEET :
 EINBAUBESCHRAENKUNGEN : *** SIEHE BLATT : 1/2
 RESTRICTIONS D'INSTALLATION : VOIR FEUILLE :
 LIMITAZIONE DI MONIAGGIO : VED FOGLIO :



- * CHARACTERISTIC CURVE KENNLINIE COURBE CARACTERISTIQUE CURVA CARATTERISTICA
 BRAKING SYSTEM OK OR PORT 42 EXHAUSTED
 INTAKTE BREMSANLAGE BZW ANSCHLUSS 42 ENTLUEFTET
 DISPOSITIF DE FREINAGE INTACT OU ORIFICE 42 ECHAPPEMENT
 DISPOSITIVO DI FRENATURA INTATTO O ORIFIZIO 42 SCARICO
- ** CHARACTERISTIC CURVE KENNLINIE COURBE CARACTERISTIQUE CURVA CARATTERISTICA
 FAILURE OF ELECTRICAL ADJUSTED PRESSURE
 AUSFALL VOM ELEKTRISCH GEREGLTEM DRUCK ($p_{11} = 8.5 \text{ bar}$)
 DEFAILLANCE DU ELECTRIQUE PRESSION AJUSTEE
 DIFETTO DEL ELETTRICO PRESSIONE REGOLATA
- *** ELECTRICAL AND VIA PORT 42 NOT ACTUATED
 ELEKTRISCH UND UEBER ANSCHLUSS 42 UNBETAETIGT
 ELECTRIQUE ET PAR ORIFICE 42 NON ACTIONNEE
 ELETTRICO E PER ORIFIZIO 42 NON AZIONATO

FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUKT SPECIFICATION.
 WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION.
 POUR INFORMATION COMPLEMENTAIRES VOIR LES SPECIFICATION DU PRODUIT.
 PER INFORMAZIONI ULTERIORI VEDI LA SPECIFICAZIONE DEL PRODOTTO.

General Specifications: JED-334-0		Copyright WABCO®	
Further Technical Data: 480 204 002 0		Date: 2014-07-25	Signature: Ohe
Doc. Code: 535	Sheet: 1	To: 32	
General Tolerances JED-261			
Range of Nominal Dimensions (± mm)			
Class	1)	< 50	> 50 < 180
Fine		± 0.1	± 0.2
Medium	X	± 0.2	± 0.3
Coarse		± 0.3	± 0.4
Tapped Holes acc. -			
1) Tolerance Class Applied Crossmarked			
Material No. 480 204 002 0		Date of first issue: 2000-12-05	
Doc. Code: 005		Language: ML	
Revision: M		Tech. Resp.: 6850	
Sheet: 2/2		Replacement for:	

Non è permesso copiare o riprodurre questo documento, né utilizzare il contenuto o i contenuti contenuti in esso, senza permesso scritto dalla WABCO. Il presente documento è riservato ai clienti WABCO. Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite de la WABCO. Toute utilisation non autorisée de ce document est formellement interdite. This document is the property of WABCO. All rights reserved. No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without the prior written permission of WABCO.